
SINGAPURE – Desayuno de trabajo de los funcionarios de At-Large y las RALO

📅 Miércoles, 26 de marzo de 2014 – 07:00 a 08:00

📍 ICANN – Singapur, Singapur

ADIEL LIANG:

Buenos días a todos los participantes presentes aquí en Singapur, y buenos días, buenas tardes y buenas noches a los participantes remotos. Bienvenido al desayuno del trabajo del liderazgo de At-Large y los funcionarios de los Ralos. A las 7:00 Hs, hora local de Singapur.

Tenemos interpretación simultánea en español, francés, así que por favor mencionen sus nombres para que puedan ser identificados en los correspondientes canales lingüísticos y también para la transcripción.

Por favor hablen a una velocidad razonable para permitir una interpretación exacta.

Gracias. Le cedo la palabra a Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Gracias. Bienvenidos a esta sesión tan temprana de la mañana, estamos 24 minutos atrasados, así que va a ser una sesión breve para hablar y discutir sobre los aportes de Política de los Ralos, para mejorar la participación de sus ALS.

En segundo lugar vamos a hablar de la difusión externa en las regiones.

Las tareas principales que se están llevando a cabo, y luego, la creación de capacidades en las regiones.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Y finalmente, vamos a tocar el tema de la accesibilidad.

Vamos a comenzar inmediatamente con los aportes de políticas por parte de los ralos y la mejora de la participación de las ALS.

Tiene la palabra ahora Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Si podemos mejorar más de lo que hacemos, lo necesitamos hacer, porque las políticas empiezan de abajo hacia arriba y necesitamos estar más disciplinados para poder redactar las declaraciones y esto lo tenemos que hacer lo más temprano posible dentro del proceso.

Debemos hacerlo, definitivamente, y las declaraciones por lo general son breves, pero tienen que ser breves y tenemos que tenerlas traducidas a la mayor brevedad posible.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Gracias Alan. Yo iba a hablar al respecto.

Si, sé que hay una serie de cuestiones. Por supuesto una de las cosas es el tiempo que nos lleva analizar un anuncio y luego ver cómo se puede redactar, quién va a ser el redactor, quién va a redactar la primera declaración o el primer borrador de la declaración.

Tenemos 21 días para el período inicial de comentarios públicos y luego un período de respuestas. Por supuesto no podemos presentar una declaración después de estos plazos, pero el tema es que si lo hacemos, porque lo logramos hacer, no vamos a estar en sincronización con el trabajo de la Junta.

Entonces tenemos que ver cómo mejorar esto para que el grupo de trabajo pueda continuar trabajando. Y por un lado tenemos que estar sincronizados y por otro lado también esto no nos permite darles suficiente tiempo a los usuarios finales para que interactúen.

Y también tenemos que tener una mejor comunicación con nuestras estructuras de At-Large, para por un lado, poder enviar esa información y obtener lo que se pide, obtener el aporte necesario. Pero también tampoco abrumarlas con tanta información.

Porque hay mucha gente que representan a ALS y que están aquí a través del Programa de “Fellowship”.

Entonces muchas veces dicen “mi correo electrónico está lleno de correos y la verdad no tengo ni idea de lo que se trata”.

Tenemos a Evan, a Holly y luego a Wolf.

EVAN LEIBOVITCH:

Hola Olivier. Habla Evan para los registros.

Este problema que usted describe es así desde el día 1. Debido al diseño que tienen los procesos de la ICANN y parece que es así para todo el mundo.

No podemos tener una cuestión o un proceso ascendente con un período de 21 días, punto.

Además hay procesos donde la información necesariamente que se va a transformar en política, tiene que traducirse y tiene que bajar a las ALS.



Tiene que ser discutida dentro de las ALS, luego tiene que volver a ser elevada y esto a veces lleva muchos meses. No simplemente un mes.

Hasta donde yo recuerdo, de mis tiempos de participación en la ICANN, tenemos que decir que tenemos que acelerar las cosas. Eso es lo que decimos, pero, honestamente no hay mucho que podamos hacer.

Por eso tenemos aquí gente del ALAC que estamos aquí reunidos y a veces tratamos de ver cómo funcionan estas cosas en las regiones y cómo nos podemos concentrar. Pero es un proceso que tiene problemas o que tiene defectos. Y a veces tenemos situaciones en las cuales sucede, en las cuales At-Large tiene que discutir políticas donde damos ideas muy buenas que nos llevan muchos meses producir.

Hay mucha gente que participa y después una persona va al Foro Público y llama la atención o dice exactamente lo mismo que nosotros queremos decir después de tantos meses de trabajo.

A veces esto no es aceptable para todos los años que yo he estado aquí y para todo el trabajo.

Hubo mucho cambio, pero no sé si podemos cambiar o producir muchas modificaciones al respecto, respecto de la forma en que está administrada la ICANN o que tienen lugar los procesos dentro de la ICANN.

El modelo de múltiples partes interesadas, bueno, es un modelo en la ICANN, la ICANN es un modelo, pero también hay muchos otros modelos y quizás podemos hacer una combinación de este tipo para que no haya gente que aparezca en las reuniones y que después tenga el coraje de pararse delante de las personas y decir algo. Esto es algo que tenemos



que incorporar en el sistema, pero bueno, obviamente nos limita muchísimo a nosotros y no hay mucho que podamos hacer muchos menos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: ¿Evan usted piensa que 42 días no es suficiente?

EVAN LEIBOVITCH: Para traducir las cuestiones, para que los temas estén accesibles en los idiomas en que las ALS pueden entender y para que tengan el tiempo suficiente para poder debatir en los ralos, bueno, me parece que 42 días no es suficiente.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias Evan. Holly tiene la palabra.

HOLLY RAICHE: Bueno, ¿algunas sugerencias?

Si alguien tiene que participar en el tema de Políticas en los grupos de trabajo y hay que mantener informada a la gente, la persona que redacta es la que tiene toda la experiencia.

Entonces. Podríamos modificar esta regla y decir que la persona que está tratando con estos temas puede dar un resumen o debería dar un resumen y decir “bueno, estas son las cuestiones que vamos a tratar”. Al menos esto nos va a permitir reducir el tema para tener una noción de las cuestiones y también para poder hacer un informe regular o tener un sistema de informe regular que nos permita estar al tanto de todo esto



dentro o antes de los 42 días, al menos para tener una idea de las cuestiones que se están tratando.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno. Gracias Holly. Informalmente esto es lo que sucede, pero formalmente no es algo que se deba hacer.

Quizás esto se debería implementar como una mejor práctica y darla a conocer a todos nuestros miembros que son parte de los equipos.

HOLLY RAICHE: Creo que nos esperamos demasiado tiempo. A ver. Cuando estamos en los grupos de trabajo el tiempo para poder tener la información, bueno, a veces hay mucha explicación o se explican muchas cosas y a veces resulta más fácil hacer que la gente reflexione sobre algunos puntos y que digan “bueno, queremos hacer la política de esta manera” o “queremos discutir la política de esta manera” y comenzar a trabajar así.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias Holly. Tiene la palabra Wolf.

WOLF LUDWIG: Gracias Olivier. Desde mi punto de vista, hay dos cuestiones básicas. La primera cuestión tiene que ver con lo que usted escribió en la introducción.

Como las condiciones o los marcos y las condiciones de marco para los procesos de políticas.

Este marco de trabajo está diseñado para personas que pueden profesionalmente trabajar con estas cuestiones durante horas, o en horario laboral.

Ya sea desde el punto de vista técnico o desde otro punto de vista.

Desde el punto de vista de la unidad constitutiva este marco no funciona en un ambiente voluntario. Y esto es así desde que yo estoy participando en el ALAC.

Es decir, desde el 2006 o 2007.

Porque siempre parece una gran contradicción, siempre esto ha sido una gran contradicción, porque nuestras ALS no funcionan de acuerdo a las expectativas y de acuerdo a estos plazos que están diseñados para un ambiente profesional.

Entonces, este es un punto principal por el cual todos los años estamos tratando de alentar a todos los miembros a que participen, a que se involucren y participen más en este proceso de políticas.

También hay un punto que ya se mencionó, y es que hasta el momento, hay una declaración o hay declaraciones o reclamos o comentarios y que se envían por correo electrónico, y son muchas, entonces, esto quizás es importante para nuestros miembros. Porque están informados, está bien, eso es bueno.

El personal de At-Large realmente es muy activo en esto. Cualquier anuncio por más breve que sea, cualquier declaración por parte de la ICANN lo mandan, pero, la idea es enviar y mantenernos informados, pero no se tiene en cuenta la realidad del que recibe la información. Y la



realidad del que recibe la información es que su compromiso, su participación en la ICANN, en EURALO o en At-Large es simplemente un pequeñísimo porcentaje de sus realidades diarias.

Y hay muchos que ni siquiera pueden seguir las notificaciones básicas o mínimas que reciben a diario sin tener en cuenta que ni siquiera pueden leer el contenido.

Yo invierto mucho tiempo leyendo el contenido de las declaraciones o de los anuncios de la ICANN, pero ha sido mi prioridad durante unos días. Pero después, yo las termino borrando y no las leo.

Y el tercer elemento, es que muchas de estas cuestiones son simplemente demasiado específicas, demasiado complicadas. Y realmente no se corresponden con la perspectiva o la percepción desde el punto de vista del usuario.

De los que son realmente los problemas importantes.

Por ejemplo, si usted es un miembro de la ISCO quizás usted tenga un contexto técnico o un conocimiento técnico, pero no todos nuestros miembros son gente de la ISOC. Hay muchos que vienen de la Sociedad de la Información, o que vienen de distintas organizaciones que tienen que ver con la protección de derechos o de datos que están más cerca, que están más relacionadas con lo que es el WHOIS. O también, que tienen que ver o se relacionan con los IDNs y eso quizás no es de su interés.

Entonces. No se van a involucrar o no van a participar si la información no está dentro de su ámbito de interés.

Usted recordará Olivier, nuestra Asamblea General realizada en Lisboa en el 2013, hubo un dilema. Nosotros le preguntábamos o le pedíamos a nuestros miembros que nos dijeran cinco temas que fueran de interés o de prioridad para ellos.

Y uno de ellos dijeron que era el tema de la Privacidad, algo que es muy importante dentro de Europa, también el tema de los consumidores, la protección de los usuarios, y no recuerdo los cinco actualmente, pero todos definieron cinco prioridades. Y desde mi experiencia, yo sólo puedo decir que no los molestaría o no le daría más información de otras cuestiones si los temas actuales de Política o las consultas no entran o no cuadran dentro de estos cinco puntos que ellos mencionaron.

Si no tiene que ver con esto, hay que olvidarse de mandar esa información.

Esta es una realidad, y es un concepto que se debe desarrollar de manera escalada y que se tiene que aplicar en nuestro ambiente que es un ambiente desde abajo hacia arriba.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias Wolf. Yo preguntaba a Silvia, sobre las ALS y los anuncios y creo que los reciben muchísimos anuncios realmente en la lista.

¿Evan va a responder a este comentario?

EVAN LEIBOVITCH: Perdón. Simplemente quería decir que quizás es una cuestión de saber qué herramientas elegir. A veces tiene que ver con saber clasificar los



“hashtag” en twitter o determinar cuál es el punto de interés o también tener una taxonomía para las publicaciones y utilizar los hasta para asegurarnos de que lleguen los anuncios correspondientes o necesarios.

No sé si es una manera de remplazar las cuestiones, pero creo que la lista de correo puede ser utilizada para esto.

A ver. Existen herramientas, y si nosotros queremos tener mecanismos de filtrado, bueno, nosotros los hemos pedido pero lo que terminados haciendo de verdad es otra cuestión.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias. Tienen la palabra Alan, Tijani, Garth y luego David.

ALAN GREENBERG: Bueno. Yo voy a hacer un comentario breve. En cuanto al último punto, la lista de correo electrónico que nosotros enviamos o utilizamos tiene que la posibilidad de utilizar filtros. Y esto es en respuesta a lo que dice Wolf.

Estoy totalmente de acuerdo, a veces llenamos nuestra lista de cuestiones o de información que ni siquiera nos interesa o que no es relevante. Y tenemos que poder clasificarla, y lo hicimos en realidad, y también hicimos otras cuestiones. Me refiero a los anuncios del ALAC.

Lo hacemos todo el tiempo. Si, necesitamos solucionar este problema realmente.

Quizás algún día lo logremos.

Nunca vamos a lograr tener más que un pequeño grupo de personas que siempre sean las que lean las cuestiones, los anuncios y las políticas, pero así que dejemos de pretender de que el sistema de políticas empieza de abajo hacia arriba y que todo el mundo lo lee, porque en realidad nunca es así, siempre son un pequeño grupo el que termina leyendo la información.

Así que no seamos tan pragmáticos al respecto.

Hay muchísimas declaraciones y muchas veces yo soy la única persona de un grupo de trabajo que termina leyendo todo. Entonces no terminemos, o sea, no simulemos o no pretendamos que todo el mundo lea todo.

No tenemos que retrasar las cuestiones o no tenemos que esperar hasta que tengamos algunas reuniones para poder solucionar estas cuestiones.

Tenemos que tener más disciplina. Si vamos a tener más gente participando en los grupos de trabajos, por ejemplo, yo como enlace de la GNSO, bueno, no me voy a preocupar por quién tiene que redactar una cosa o tiene que redactar otra. La cosa es hacer que la gente participe, que participe de los grupos de trabajo, que participe en alguna actividad, y no vamos a poder cambiar toda la demografía completa, pero tenemos que tratar de mejorar dentro de lo que tenemos.

Porque hasta ahora somos pocos los que participamos.

El ATRT 1 y el ATRT 2 ahora han hecho muchas recomendaciones sobre el período de comentario público, el período de 21 más 21 creo que cambió en la última semana, pero creo que también va a volver a

cambiar como resultado de las recomendaciones del ATRT porque hicieron recomendaciones bastante sólidas al respecto.

Y también existe un intento de este ATRT 2 para ver cómo se va a trabajar en el futuro.

No conocemos todo, pero no todos sabíamos sobre el comentario que estaba haciendo el ALAC o los comentarios emitidos por el ALAC sobre el PAP.

Entonces, nuevamente, esta es una de las cosas que está tratando el ATRT2 y que va a mejorar. No vamos a mejorar el problema en una sola vez.

Hay muchos por hacer para que esto funcione. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias Alan. Primero con respecto al comentario del PAP, no, no lo tenemos en el plan. Entonces tenemos si, la culpa de no haberlo enviado.

ALAN GREENBERG: Reconozco la burocracia involucrada, pero sé que se trabajó.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: ¿Qué parte de la burocracia de ICANN?



ALAN GREENBERG: Desde el momento que Heidi le dice algo a alguien hay un momento de comentarios y eso representa mucho tiempo hasta que finalmente llega al destino.

No sé cuánto tiempo pasa desde que surge de la lista.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Nuestro personal tiene que emitir un aviso que luego será publicado. O hay redacción por parte del personal a cargo del comentario público.

ALAN GREENBERG: Perdón. El aviso por adelantado surge del aviso que dice “estamos armando un comentario público, entre semana vamos a hacer un borrador y surge un aviso, avisando que se va a dar.

Ese es el proceso por lo que yo entiendo.

Se supone que va a ser un aviso de anticipación de que alguien va a trabajar en el período de comentarios públicos.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Bueno Alan. Te cuento que cada uno de los comentarios en esa página de comentario público, publicada, fue redactado tanto como por Heidi como por mí, hasta la última coma.

ALAN GREENBERG: Estamos hablando de distintas cosas.



OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Usted habla del aviso. Yo creo que esto es lo mismo que cuando se redacta.

ALAN GREEMBERG: Lo que yo entiendo que sucede en otros grupos de trabajo y del proceso es que este es un solo email o algo que debe estar sucediendo cuando sabemos que va a haber un período de comentarios públicos. Antes de que se redacte, antes de tener el texto, antes de ir a aprobación.

HOLLY RAICHE: ¿Podemos no destinar el tiempo a esto?

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Por favor verifique cuál es el proceso para esto. Pero es un comentario. El otro comentario, usted habla de las recomendaciones de la ATRT 2 del período de 21 más 21. Si ha habido algunos cambios.

Quiero mencionar que el formato de la página de comentarios públicos ha sido modificado y esto puede representar problemas para Ariel. Ella tendrá que ver cómo es porque hasta ahora ha sido un proceso de cortar y pegar de la página web a la página wiki. Ahora se cambió. Se cambió por completo. Así que no tengo idea cómo Ariel va a hacer ahora el cortar y pegar. Pero es algo distintos y tendremos que verificarlo.

Vamos a luego seguir con la lista de preguntas. Y que conste para el registro que esto lo vamos a seguir analizando y seguir hablando. Tengo a Garth, Tijani, y luego Dev.



GARTH BRUEN:

Habla Garth Presidente de NARALO. Estoy de acuerdo con Wolf. Los dos puntos que fueron reportados son en realidad los únicos dos que existen, son la madre y el padre de todos los problemas.

Y mi abordaje es distinto. Yo les pido a los ALS que piensen en una sola cuestión. Y veo que colectivamente, casi todos pueden caber dentro de uno o dos.

Podemos hacerlo más simple. Entonces, en nuestros contactos con las ALS podemos canalizar todo esto en las declaraciones públicas y podemos comunicarnos con ellos mejor.

Con respecto a las herramientas técnicas que usamos, el resultado final es que At-Large necesita una interface con el flujo de trabajo de At-Large, donde podamos iniciar sesión, ver nuestros mensajes, los grupos, que podamos votar, incorporar informes, informes mensuales, hacer todo el trabajo que tenemos que hacer en forma colaborativa. Y tiene que ser un punto focal centralizado de lo que hacemos y luego sacar de esta interface lo que hacemos y hacerlo en un espacio basado en resultados. Tomar la agenda para tener un resultado final.

Para poder visualizar todo el sistema. Ver dónde están los problemas, para resolverlos después.

Y esto es algo que las grandes organizaciones lo hacen en forma cotidiana, así operan y nosotros no lo hacemos, usamos listas de correo electrónico desde el año 1995, ya van 20 años. Tenemos que pasar esta fase, tenemos que ver cómo avanzar lo más rápidamente posible.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias Garth, me gusta esto. ¡Tijani!

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Olivier. Yo no creo que 21 de comentarios y 21 días de respuestas no sean suficiente tiempo.

Tenemos que ponernos del otro lado. Uno está en un grupo de trabajo, uno produce algo, uno lo presenta a comentarios públicos que llevará 21 días, tendremos que responder a todos los comentarios y luego tendremos que re-redactar el trabajo, volver a escribirlo y volver a enviarlo, y puede ser interminable. Si lo alargamos el período se tornaría en algo interminable. Yo creo que está bien que sea corto.

Segundo punto. Pienso que cuando hablamos del interés en políticas en nuestros Ralos y ALS estamos pensando inmediatamente en el comentario público. Si lo hacemos así no vamos a conseguir ningún resultados, desde mi punto de vista.

Además estoy de acuerdo con Alan, no debemos esperar que las ALS y los Ralos trabajen más en desarrollo de políticas a menos que cambiemos nuestra manera de hacerlo.

Tenemos que hacer lo que estamos haciendo ahora con el período de comentarios públicos. Y yo no creo que esto sea de ayuda para los Ralos y las ALS. No obstante, a la vez, cuando nosotros presentemos nuestra declaración o nuestro comentario, nuestro asesoramiento, podemos ir a las ALS y a los ralos y trabajar después de los plazos, de las fecha límites. Tratar de conseguir sus aportes, tratar de que nos expliquen y nos hagan entender, para que se interesen en paso a paso del desarrollo de las políticas.

No debemos esperar que todo se maneje así, y además si alargamos los plazos tampoco debemos pensar que esto va a resolver el problema.

Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. ¡Dev!

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Estoy de acuerdo con gran parte de lo que se ha venido diciendo respecto al diluvio de información y tratar de encontrar algún sentido de todas estas informaciones. También entiendo la posición de las estructuras ALS porque yo mismo enfrente un problema similar.

Quizás lo que tenemos que hacer es consolidar algunas de las informaciones a medida que entra.

Por ejemplo, como un boletín de políticas, semanal, entonces en lugar de lanzamientos de períodos de comentarios públicos tener uno, dos, tres, cuatro, cinco, cartas de políticas o boletines de políticas semanales. “Newsletters” semanales.

No sólo copiar y pegar los comentarios públicos en la página wiki. No sólo a la comunidad sino al grupo de trabajo puntual. Esa sería una idea. Con respecto a cuestiones como tratar que la información sea más accesible y que quizás se traduzca también, a lo mejor debemos encontrar la manera de hacer un seminario web de políticas, una llamada en conferencia, para At-Large en su totalidad. Que serían planificadas fuera de la llamada mensual.



Que alguien del grupo de trabajo presente con diapositivas de esto se trata la cuestión. Esto sería más rápido y con la interpretación de las llamadas en conferencias, eso generaría más accesibilidad.

Esa es una idea. Y otra idea, estoy pensando también en un tablero de control, que al iniciar la sesión aparecen las declaraciones que se están trabajando, qué es lo que se ha votado y demás.

Creo que sería un desafío manejar esto desde la wiki, pero con el grupo de tareas de tecnología a lo mejor lo podemos resolver.

Creo que este tablero de control, tenemos una página inicial para cada miembro donde podríamos ver qué es lo que está pasando y a lo mejor con los nuevos cambios del sitio web de la ICANN. Porque el sitio web de la ICANN está tratando de hacer este contenido personalizados.

Si uno está interesado en IDNs van a aparecer predominantemente las IDNs en forma prominente cuando uno entra al sitio web de la ICANN. O se este tipo de sinergias podrían darse.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias Dev. Tenemos una página wiki de desarrollo de políticas.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, tenemos una página de desarrollo de políticas. Pero creo, lo que pasa es que ALAC, los anuncios de ALAC sólo toman los anuncios de comentarios públicos, no toma lo que está en la página At-Large.

Tenemos la página de anuncios, luego aparece otro mail, lo que tenemos que hacer es consolidar todo esto.



OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias Dev. ¡José Arce!

JOSE ARCE: Muchas gracias Olivier. Bueno. José Arce es mi nombre para los registros.

Quería solamente hacer un aporte con respecto a toda esta discusión, y quizás que quede como ítem de acción, porque me parece que la coordinación de todas estas cuestiones que se vienen hablando es importante. Y quiero sumar una más a todo esto. Y es la siguiente. Yo creo que este tema también puede abordar los tres puntos de la agenda. Y es que nosotros tenemos que mostrar a las ALS, digamos, que el resultado del trabajo de aquellos que están más comprometidos y menos comprometidos tiene un impacto real en el mundo de ICANN ¿no? Las decisiones o las declaraciones que hace ALAC tienen un impacto cierto, certero, en las decisiones que toma la Junta Directiva.

Yo recuerdo que varias veces le pregunté a Olivier si había algún grupo de trabajo que se dedicaba a ver cuál era el impacto de las declaraciones de ALAC en la toma de decisiones de la Junta y creo que hasta el momento no hubo.

Eso sería bueno como para ver qué impacto tiene. Porque si nosotros mostramos a las ALS que realmente hay un trabajo, bueno, el trabajo serio ya está demostrado, pero que ese trabajo serio tiene un impacto que lo podemos cuantificar, demostrar a la hora de las decisiones del Board, creo que lograríamos que las ALSs vean esto como un lugar,

digamos –estamos buscando la palabra correcta –pero, que vean esto como que no es un esfuerzo para llegar a ningún lado.

Entonces este es otro punto que hay que mostrarle a estas personas que entran al mundo de ICANN y que se quieren involucrar, que ese trabajo que van a hacer no es solamente como se dijo en muchas reuniones, para legitimar el modelo “multistakeholder” o de múltiples partes interesadas y para eso estamos los usuarios finales, que ya se ha visto a lo largo del tiempo por ahí, no tenemos voz o lugar en algunos lugares como fue en la reunión de Brasil que desde hace un largo tiempo, lo acosé a Olivier para que nosotros podamos tener ese lugar ahí. Y la verdad que parece que Fadi nunca entendió este tema.

Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias José.

FOUAD BAJWA: La cuestión fundamental de las políticas y el desarrollo de las políticas. Ok. Tenemos las definiciones, pero la necesidad de la participación de las ALS es un factor importante.

¿Por qué tenemos sólo cuatro o cinco personas de cada ralo que son las que hacen todo el trabajo?

Es así, porque en algún lugar hay un vacío, hay un brecha de comunicación con las ALS y el proceso de desarrollo de políticas. La tecnología de por sí, es un facilitador no es la solución completa.



Cuando la comunidad de confluencia ve que algo está pasando, ICANN se incorpora. Recordarán que en algún momento yo dije que esta plataforma resolvía muchos de los problemas y cerraba las brechas. Por ejemplo, las listas de correo electrónico pueden integrarse al sistema “confluence” con una interfaz de acceso a todos los documentos y así consolidar todo en este sistema.

Otra cosa con respecto al sistema “confluence”, a lo mejor habrán notado que en la ISOC hay grupos de interés distribuidos y ahí tenemos la discusión de políticas en un grupo bajo una lista separada con todos los debates aparte.

Bueno. Hasta ahora nosotros no tenemos una lista de discusión de políticas para ALAC en la lista de “mailing”, para saber quién quiere realmente participar de las ALS en ese proceso de desarrollo de políticas.

Si tuviéramos la cifra reconoceríamos que el porcentaje es muy bajo. Y aquí hay una brecha. Y tenemos el problema de la definición del problema.

La participación de las ALS en el proceso de comentarios de desarrollo de políticas es muy baja.

Otra cosa. Yo no sé si la sugerencia de Dev, que es muy buena, no sé si también esto representa un problema de que las ALS no pueden leer la cantidad de información que viene del ALAC. Si añadimos más “newsletters” sólo va a aumentar la carga de lectura.

Podemos tener una página, digamos, semanal o mensual que haga un resumen. Un resumen muy puntual que haga siempre referencia a la definición o a los detalles de la cuestión. De esta cuestión estamos



hablando. Siempre hay una página en el sitio web de la ICANN con todas las cuestiones de políticas.

Pero es ir y volver sobre lo mismo. O sea esa integración es una facilitación en realidad, del proceso de desarrollo de políticas o de comentarios, que requiere consolidar toda la información que se genera en digamos, una sola página, para no tener que volver a visitarlo.

La manera en que usamos la tecnología, la plataforma, la manera en que apuntemos a la consolidación, la manera – yo sé una cosa – que no todas las ALS tienen una participación directa en todas las cuestiones, porque hay cuestiones que no le son relevantes.

En el caso de APRALO, las ALS son tan diversas que nuestra participación en las cuestiones también es diversa.

Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias Fouad. Has hablado de varias cosas. Sé que el grupo de tarea de tecnologías está trabajando en estos temas. Nos estamos quedando sin tiempo.

Vamos a tener que tratar cuatro puntos. Hemos hablado de uno solo y son tantas las cosas, todo el mundo quiere hablar. Tengo a Evan. Holly, Wolf y Alan.

Nos han dado cinco minutos más gentilmente, Siranush, un minuto para cada comentario.

¡Evan! Evan no, cede la palabra. Holly.



HOLLY RAICHE: Muchas (...) tecnológicas, olvidan el hecho de que hay vínculos que permiten encontrar – estoy tratando de contribuir y no puedo – y me enoja mucho por eso.

En lo que hace al desarrollo de políticas.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: ¿Qué pasa? ¿El vínculo está roto?

HOLLY RAICHE: Voy a la página para encontrar cosas y –

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: ¿En qué página?

HOLLY RAICHE: Voy a la página de Política para tratar de saber dónde está el vínculo de alguna otra cosa –

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: ¿Esta página? ¿Desarrollo de Política?

HOLLY RAICHE: Cuando se nos pide hacer algunas cosas con el vínculo, nunca lo encuentro. Son varias capas que tengo que avanzar. Maureen sabe de lo que hablo. Me frustró muchísimo. Pierdo 20 minutos buscando.



Y otra cosa positiva es que cualquiera que trabaje en un grupo de trabajo, un párrafo corto que diga por ejemplo “ATRPD”, nadie lo va a leer, pero si el párrafo dice “si un (registrarario) pierde el nombre ¿en qué circunstancias tiene que ir a dónde?

Y ahí indica la importancia para la unidad constitutiva. Si lo hacemos como una disciplina quizás recibiéramos más comentarios.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: De hecho teníamos un plan, un ítem de acción para hacer esto en el pasado. Lo intentamos, pero es tanto el trabajo, que bueno, Ariel va a tener que hacer un seguimiento de esto.

Tengo a Wolf y luego Alan.

WOLF LUDWIG: Gracias Olivier. Wolf Ludwig. En realidad es un problema de las estructuras. No es algo que podemos hacer de inmediato, es una cuestión de calidad.

En el caso de que todas las ALS estén suscritas a “nouns” ¿Por qué nos preocupamos por las listas regionales? Es una aplicación, es tan simple, cuando entramos a NOUMS, un ejemplo práctico, muy sencillo.

Si vamos al sistema de distribución encontramos muchas menos informaciones o la aplicación de las informaciones. Es un factor muy sencillo, esto puede mejorarse rápidamente y esto generaría menos problemas y menos respuestas negativas de los miembros. Porque decía recién, es una queja frecuente de los miembros desde hace un par de años. Gracias.



OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias. Un ítem de acción. Verificar todas las ALS en el “announce” de ALAC. Alan!

ALAN GREENBERG: Un par de comentarios. José hizo un apasionado requerimiento o pedido del tema del impacto. Pero cometió un error. El impacto sobre las decisiones de la Junta. Si trabajamos bien estamos impactando en los grupos de trabajo y otras unidades. Y la Junta no necesita ser asesorada porque no cometerían errores estúpidos.

Entonces es el impacto de nuestras decisiones. Y es fácil ver cómo las recomendaciones de los grupos de trabajo impactan sus decisiones. Es mucho más difícil a nivel de la Junta, pero mucho más fácil a nivel de los grupos de trabajo.

Nuestros comentarios si, tienen un impacto significativo ahí, y esto lo tenemos que documentar.

José tiene razón, esa es la meta. Si las cosas funcionan bien jamás tendríamos que llegar a asesorar a la Junta en nada. ¡Buena suerte!

Otro comentario. Con respecto a la lista de correo electrónico, lo dije antes y lo hago otra vez, el uso de la lista es, digamos, aleatorio, cuasi aleatorio. Hay un número infinito de combinaciones de las listas que uno puede participar si es miembro de ALS, o representante de una ALS.

No hay consistencia, así que no es tan sencillo como enviar una lista porque hay duplicados.



Tenemos que analizar las listas, pero nunca lo hicimos. Tenemos que revisar para qué se usan las listas y hacerlas más consistentes porque no lo son.

De paso, me encantan las wikis, hay mucha gente en nuestro grupo que no tienen acceso fácil a las herramientas en línea y las listas requieren esto. Hay que empujar la tecnología.

Y por último. El espacio. El espacio en las distintas páginas web y wiki, en mi opinión es horrible. No importa de qué página se trate, hay que desplazarse hacia abajo hasta el final, hasta que uno encuentra lo sustancial.

En la página de desarrollo por ejemplo, que yo no entiendo, estamos continuamente replicando lo que tiene ICANN, pero en un formato aún peor.

Es casi imposible encontrar la información saliente, incluso en la página de Desarrollo de Política, la que lista las cuestiones de desarrollos de políticas, tiene una página. Y cuando uno entra ahí no encontramos nada más que punteros que nos llevan a otros sitios aleatoriamente.

Incluidas las diez cuestiones más importantes que son del 2010.

Es wiki dos, no sólo el web site.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Necesitaríamos cuatro personas más.

ALAN GREENBERG: No. Es un trabajo que tenemos que hacer.



OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Gracias Alan. Y me dieron la posibilidad de darle la última palabra a Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Simplemente para hacer un seguimiento de los comentarios. Fouad, hay un “newsletter” de desarrollos de políticas, esto implicaría que habría menos correos electrónicos porque los correos electrónicos tendrían un link o vínculo a la página de Política de ALAC y también me parece que la consolidación lo que haría es que cuando se lanza un período de comentario público, bueno, el Presidente del Grupo de Trabajo debería decir por qué ese enlace o ese grupo de trabajo o esa tarea es importante.

Y también establecer cuáles son los resultados del PDP. Porque mucha gente puede decir qué voy a hacer con toda esta información. Entonces se debería decir por qué es necesario participar.

En cuanto a la estructura o a la forma en que se estructura la página de Desarrollo de Política, etc.etc., bueno, estoy de acuerdo.

El equipo de tecnología está tratando de trabajar con estas cuestiones, pero es algo difícil de llevar a cabo porque bueno, necesitamos más gente y más manos que trabajen.

Así que agradeceríamos que se unan a este grupo.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: A ver. Levanten las manos. ¿Cuántos de ustedes participan o están registrados en MyICANN.org?



Levanten la mano. Noto que la mitad de las personas están en MyICANN.org y esto de alguna manera nos permitiría seleccionar los tópicos.

En segundo lugar ¿cuántos de ustedes leen el “newsletter” mensual que Heidi y su equipo redacta? El “newsletter” sobre la actualización de Política.

Bien. Todos lo hacen. Perfecto, eso está bien.

No, no sobre el de ICANN sino sobre el de At-Large me refiero.

Este, el que dice “actualización 14 de marzo At-Large” y tiene cuatro puntos contenidos. De 10 al 14 en todos los idiomas.

Bien. Bueno. Es todo por hoy. Muchas gracias. Nos quedamos sin tratar los puntos de la agenda 2, 3 y 4.

Cheryl está a mi lado y no creo que los vaya a tratar, así que vamos a tener que hacerlos, seguirlos o tratarlos en algún otro momento.

Y les pedimos disculpas a las que tienen que continuar con la reunión.

Damos por cerrada esta sesión. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]

